

28  
Сентябрь  
1940 ар.  
№ 68 (559)

# Азълане

ВКП(б)-лэн Ципья Райко-  
мезлэн но трудящейслэн  
депутат'есылэн Ципьин-  
ской Районной Советсы-  
лэн органзы.

Татарская АССР, п-отд. Ципья, редакция „Азълане“.

Москва, Кремль

## Иосиф Виссарионович Сталинлы

Героической Красной Ар-  
милэн Литвалэн столицаяз  
Вильнюсэ пыремезлы но  
сое польской паншиналэн  
зйбетэз улысь мозмытэмлы  
ар тырмемен валче Совет-  
ской Литваысь калык Ти-  
ледлы Зырдыт зечкылан  
но мур тау карон ыстэ.

Вильнюсэз мозмытыса,  
восстановить каремын аз-  
выл зйбса возем справед-  
ливость. Литваез плутокра-  
тической власть улысь моз-  
мытон но Литовской ССР-  
лэн СССР-ысь калык'еслэн  
кужмо семьязы пöлы пы-  
ремез вильнюской вопро-  
сэз единственно шонер  
решить карон сетиз. Табере  
эрике потэм литовской ка-

лык вань сюлмыстыз ас-  
лэстыз тау каронэз кыш-  
катэк, шара вераны быгатэ  
ни быдэс дунне выльсы  
трудящийеслэн вождьзылы  
—Сталин эшлы солэн ки-  
валтэмез'я нуиськись поли-  
тика понна, кудиз пыр ли-  
товской калык аслэстыз  
вашкала столицазэ басытэм  
сяна, озы ик басытыз бы-  
гатонлык асьмелэн пумтэм  
бадзым, свободной социа-  
листической родинамылэн  
—великой Советской Со-  
юзлэн сяскаяськонэз но  
юнманэз понна мыло-кыдо  
ужаны.

Литовской ССР-лэн  
Временной Верховной  
Советэзлэн Президиумез.

## Государстволы ю-тысь сетонэз матысь дыре йылпум'яно

Государстволы ю-тысь  
сетонэз вакчи дыр куспын  
но выль зечлыко быдэс-  
тон—колхоз'ес азын сы-  
лысь бадзым ответствен-  
ной уж.

Азымынсь „Далтон“,  
„Кзыл Юл“, „КИМ“, „По-  
беда“, „Кзыл Яр“, „Заря“,  
„Авангард“, „Тазьриба“ но  
Фрунзелэн нимыныз нима  
колхоз'ес ю-тысь сетон'я  
государство азын асьсэлэсь  
долгэс тырмыт быдэстизы  
ни. Районлэн тросэз кол-  
хоз'есыз государстволы ю-  
тысь сетонэз матысь дыре  
йылпум'ян понна нюр'ясь-  
ко.

Нош районнй государ-  
стволы ю-тысь сетонэз сры-  
вать карись колхоз'ес но  
вань СССР-лэн Народной  
Комиссар'есылэн Советсы  
но ВКП(б) лэн Централь-  
ной Комитетэз Татарской  
АССР-ын государстволы ю-  
тысь сетонлэсь годовой  
планэз сентябрь толэ'ын  
70 процентлы быдэстыны  
тупатызы. „Марс“, „Социа-  
лизм“, „Вормон“, „Кзыл  
тан“ но „Азълань“ колхоз'-  
еслэн кивалтысьссы СССР-  
лэн СНК-езлэсь но ВКП(б)-  
лэн ЦК-езлэсь постановле-  
ниэз уж вылын уг быдэс'я-

ло, соос государстволы ю-  
тысь сетонэз срывать каро.  
20 сентябрьозь та колхоз'  
есын годовой планлэн бы-  
дэсмемез 30—50 процент-  
лэсь өз орты.

Выль возыматэм колхоз'-  
есын государстволы ю-тысь  
сетонлэн та'че бере кыле-  
мезлэн причинаез нырысь  
ик колхоз'еслэн кивалтысь-  
есылэн ответственность  
чувствовать карымтэзы  
бордын. Соос дырыз-дыр'  
та бадзым ужез кулэез'я  
организовать өз каре.

Райсоветлэн Исполкоме-  
з аслаз 25 сентябрье луэм  
заседанияз государстволы ю-  
тысь сетонэз срывать кар-  
емзы понна „Социализм“  
колхозлэсь председателзэ  
Хайрутдиновез но „Марс“  
колхозлэсь председателзэ  
Андреевез судэ сетыны  
пуктиз. Та мукет'еслы чу-  
рыт предупрежденияен луы-  
ны кулэ.

Государстволы ю-тысь  
сетонэз макем кемалы кыс-  
кид, сокем уно шуг-секыт'  
ес луозы. Сюрес шугоме.  
Соин ик котькуд колхозлы  
государстволы ю-тысь се-  
тонэз матысь дыре йылпум'-  
ян понна нюр'яськыны ку-  
лэ.

## Качество понна уг нюр'ясько

„Труд“ колхозын кын  
улэ гырысьсес пöлын социа-  
листической соревнование  
организовать карымтэ. Соин  
татын тупатэм нормаосы-  
ыз уг тырмыто, уг нюр'-  
ясько ужлэн качествоз  
понна.

Нырысетй бригадалэн гы-  
рысьсез Гурьянов Федор  
но Ивашев Николай 18 сан-  
тиметр интые 8—10 сан-  
тиметр мурлыген гинэ гы-  
ро. Бригадир'ес Чернов

Максим но Ионов Демид  
кын улэ гыронлэсь темпсэ  
кужмятон сярсыс уг ик  
малпало, даже соос кын улэ  
гырем участок'есты при-  
нимать карыса но уг мыно.

„Труд“ колхозлэн правле-  
ниезлы выль возыматэм  
тырмытэосыз али ик быд-  
тон но кын улэ гырон ужез  
ас дыраз йылпум'ян понна  
решительной ужрад'ес ку-  
тоно.

Г. Галимзянов.

## Районной Советлэн Исполкомаз

25 сентябре Районной  
Советлэн Исполкомезлэн  
заседаниез „Удмурт Ком-  
муна“ но „Вормон“ кол-  
хоз'есын кын улэ гыронлэн  
мынэмез сярсыс колхоз'ес-  
лэн председателысьлэсь  
Хомяков но Ефимов эш'ес-  
лэсь доклад'ессэс кылскиз.

Та колхоз'есын кын улэ  
гырон уж Татарской АССР-  
лэн Совнаркомезлэн но  
ВКП(б)-лэн Татобкомезлэн,  
Районной Советлэн Испол-  
комезлэн но ВКП(б)-лэн  
райкомезлэн постановлени-  
осазы косэм сямен органи-  
зовать карымтэ. Кын улэ  
гыроннй вал кужым'есты  
уже шонер уг кутто. „Уд-  
мурт Коммуна“ колхозын  
кын улэ гыроннй уже 12  
вал интые ваньэз 2 вал  
гинэ, „Вормон“ колхозын  
12 вал интые 4 вал.

Гырем участок'есты бри-  
гадир'ес но колхоз'еслэн  
председателысьссы приви-  
мать карыса уг мыно. Кын  
улэ гыроннй тупатэм зада-  
ниез ортычтыса быдэс'ясь-  
еслы кык полэс трудоведь  
гожтыськыны кулэез кол-  
хозник'еслы умой-умой ва-  
лэктымтэзы.

Тужгес ик ляб мынэ  
кын улэ гырон „Удмурт  
Коммуна“ колхозын, 25 сен-  
тябрье план 6 процентлы  
гинэ быдэсем. „Вормон“  
колхоз но аслэстыз ужэз  
21 сентябрь бере унолы  
лябзытиз, берло 5 нуналлы  
сетэм графикез 7 процент-  
лы гинэ быдэстиз.

Районной Советлэн Ис-  
полкомез доклад'ессы кыл-  
зэм колхоз'еслэн правлени-  
оссылы кын улэ гыроннй  
луэм тырмытэоссэс туж  
вакчи дыр куспын быд-  
тыны косыз. Райсоветлэн  
Исполкомез но ВКП(б)-  
лэн райкомезыз тупатэм  
график'я кын улэ гырон  
ужэс „Удмурт Коммуна“  
колхоз 5 октябрыз, „Вор-  
мон“ колхоз 10 октябрыз  
йылпум'яны кулэ. Райсовет-  
лэн Исполкомез выль воз-  
ыматэм колхоз'еслэсь пред-  
седателысьссы Хомяков но  
Ефимов эш'есыз предупре-  
дить кариз,— если соос  
кын улэ гыронэз тупатэм  
срокын быдэстонэз обеспе-  
чить өз ке каре, судебной  
ответственности кыскемын  
луозы.

## РЕСПУБЛИКАНСКОЙ ПОЧЕТНОЙ ДОСКАЫН

Сельской хозяйствотоысь  
азымынсьсеслэн республи-  
канской почетной доска-  
зы асьме Ципьинской райо-  
нысь та'че колхоз'ес гож-  
тзымын:

Фрунзелэн нимыныз ни-  
мам колхоз (председателз  
Валеев М. эш), „Далтон“  
колхоз (председателз Пав-  
лов И. эш), „Кзыл Юл“  
колхоз (председателз Ги-  
бадуллин Х. эш), „Кзыл  
Яр“ колхоз (председа-  
телз Галлямов Г. эш).  
Та колхоз'ес ю октон-кал-  
тонэз азинлыко йылпум'я-  
зы но государстволы ю-  
тысь сетонэз срокезлэсь  
азымын выль качествон  
быдэстизы.

## Димитровской МТС-лэн тракторной бригадоосыз- лэн ужамзы сярсыс С В О Д К А

(25 сентябрье, уж куткем ды-  
рысен 15 вал кужымо тракторен  
быдэстэм уж)

Отрядн №-ез	Бригадирлэн фамилиез	Ужамзы
6.	Гарифуллин	592
11.	Мухаметзянов	481
8.	Гарипов	398
12.	Сабирзянов	382
2.	Ханафиев	344
10.	Гаврилов	336
7.	Зиятдинов	332
1.	Ахметвалеев	328
5.	Гильманов	318
9.	Безбородов	271
3.	Хасанов	227
4.	Хабибуллин	217
	МТС-я	344

Москва—Советской Союзлэн столицазэ



Реконструировать карем Ярославской шоссе.

## ВСЕСОЮЗНОЙ СЕЛЬ- СКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ВЫСТАВКАЛЭН УЧАСТОК'ЕСАЗ

Всесоюзной сельскохо-  
зяйственной выставкалэн  
участок'есаз кизем экспо-  
натной озимой чабейлэн  
дасо пöртэм сорт'есыз гек-  
тарысь 70—100 центнер  
урожай сётйзы. Самой вы-  
ль урожай сетиз „эритрос-  
пермум—15“ сорт, талэсь  
одиг гектарысь 104,8 цент-  
нер тысьсэ басытмын. Та  
сорт будэтэмын Верхнян-  
ской селекционной станци-  
ен. Озимой зег'ес но озын  
ик туж зеч удалтэмын.  
Харьковской селекционной  
станцилэн „петкуская—  
194“ зегезлэсь гектарысь  
99 центнер урожай басыт-  
мын. Кыктэти интыын Ка-  
рагандинской селекционной  
станцилэн „Долиньская“  
зегез, солэсь 88,3 центнер  
ю тысь басытмын.

Кылем арын сизылы ози-  
мой йыдылэсь кöня ке  
сорт'есэ кызылэмьн вал.  
Московской областын та  
культураез азымын дыр'я  
өз кызылэ. Краснодарской  
селекционной станциен не-  
тэм йыды кык сортэз умой  
толйиз, „Красный дар“ ози-  
мой йыды гектарысь 84  
центнер урожай сетиз.

Выставкалэн рисовой  
плантацияз али октон-кал-  
тон мынэ. Рислэн вань ву-  
ись сорт'есыз туж умой  
вуизы но зеч удалтизы.  
„Автахезской—021“ сорт  
рислэсь гектарысь 98 цент-  
нер тысьсэ басытмын.  
(ТАСС).

## ФИНЛЯНДИЯ НО СССР КУСПЫН ЧУГУН СЮ- РЕСТЙ ВЕТЛОН УСЬТЙСЬКИЗ

Ленинград, 23 сентябрье.  
(ТАСС). СССР но Финляндия  
куспын чугун сюрестй  
ветлон сярсыс 6 сентябрье  
Москваын гожтэм соглаше-  
ниея туннэ СССР но Фин-  
ляндия куспын грузопас-  
сажирской поезд'ес регу-  
лярно ветлыны кутскизы.  
Граница выльсы Энсо стан-  
ция пыр нырысьсэ грузо-  
вой поезд ортычиз. СССР-  
ысь поезд'ес Финляндия  
регулярно ветлозы кык  
направленияен Выборг но  
Кексгольм пыр.

## Колхозник'ес- манерисг'ес

Сталинград. Ново-Нико-  
лаевской районнй планер-  
ной школа усьтйськиз. Кур-  
сант'ес пöлын тросэз кол-  
хозник'ес. Отын 13 ныл'ес  
дышетско.

(ТАСС).

## Сельской школаослэн вылесь задачаоссы

Трос кылем ар'есы сельской месноостын начальной школаос основной типен ляд'яскылды.

Куиньмети Сталинской пятилетка дыр куспын всеобщей семилетней образование осуществить каремын луоз но трослы йылоз средней десятилетка школаослэн сетьсы. Соин ик партилэн 18 с'езда Молотов эшлэн докладаз пуктэм задача, дышеткисьесты азылане практической ужлы дышетон кутэ бад'зым народнохозяйственной значение.

Озы ке но сельской школаосын образовательной но воспитательной уж социалистической сельской хозяйстволэн насущной вопрос'есызлесь палэнын сыла. Школос ляб тодматскыто на дышеткисьесты сельскохозяйственной будос'еслэн но пудоослэн биологичнызы но пудо вордон'я но агрономия научной основаосын, сельской хозяйствонь механизация но химизация проблемаосын, колхозной учетлэн вопрос'есынызы, муз'емез мертан уж'есын. Школаос ас ужазы использовать уг каро сельской хозяйствосы передовик'еслесь замечательной достиженоссы. Ожыт эвёл дышеткисьес, куд'есыз уг тодо ас районьсытызы умоесть стахановец'есты но колхозник'есты, соослесь умоесть достиженоссы изучать уг каро.

Туэ арын вань средней но неполной средней школаосын луыны кулэ сельской хозяйствоя экскурсийс но обязательной практической занятиос. 5-ти классын ботаникаез преподавать карыку кулэ ортчыт'яны практической занятиос но школьной участок'есын

опыт'ес пуктыны. „Растениеводство, птицеводство, кролиководство, животноводство, пчеловодство, орошение, мелиорация, механизация, электротехника, гидрометеорология, геодезия, топография, геофизика, почвоведение, агрономия, зоология, ботаника, физика, математика, химия, биология, медицина, ветеринария, сельское хозяйство“ раздел'я почваез дасян, кизен, подкормкалэн влияниез но мукетыз. 6-ти классын будос'еслэн систематиказы сярысь преподавать карон дыр'я ортчытоно практической занятиос бакча сион'есты бюджетон, технической, садовой но мукет сельскохозяйственной культурыаосты. 7-ти класс'есын зоологиез преподавать карон дыр'я ортчыт'яно практической занятиос сельскохозяйственной вредительсыны нюр'яскон, молдняк'еслы, тыло-бурдоны, пудоны но кролик'еслы уход сярысь. 7-ти классысь дышеткисьес ветлозы экскурсийсы, колхоз'еслэн пудо вордон но конфермаосазы. 9 класс'есын дарвинизмлэн основаосынызы валче ортчыт'яно практической занятиос селекция сярысь но электричестволэн основаосынызы дышеткисьесты тодматон но мукет.

Математикаез преподавать карыку дышеткисьесты тодматскытоно площадьесты измерять карон пример'есын но объем'есын, задачаосты решать карыны колхозной учетлэн материаль'есызы вылын но счетоводство вылысь. Физика курс'я школа дышетон луэ дышеткисьесты основной сельскохозяйственной машинаослэн принцип'есынызы но озы ик колхозной электростанцияослэн устройствованызы.

РСФСР-ысь Наркомпрос рекомендовать каре кылдытны школаосын интыгысь условнос'я но возможност'ес'я пёртэм кружок'ес: сельской хозяйствоя опытник'еслы но юной натуралист'еслы (биолог'ес, са-

доводствоез яратысь, овошеводство, птицеводство, кролиководство), молодняк'еслы шефствоя кружок, машинаосты но двигатель'есты изучать карон'я кружок'ес: трактор'ес, автомобиль'ес, комбайн'ес, связист'еслы кружок'ес (радио, телефон, телеграф), электротехник'ес, гидролог'ес (пруд'есты, шур'есты но мукет водоем'есты изучать карон), топограф'ес—геодезист'ес, метеоролог'ес но мукет.

Уноез сельской школаос юной натуралист'еслесь умоесть кружок кылдытон амал'ессы тодо ини. Соослэн образец'ессы возматэмын Москваын Всесоюзной сельскохозяйственной выставкакын.

Школаын дышеткисьеслесь вниманиез азылань сельской хозяйстволы но колхозной производстволы ымныреннызы берыктонь бад'зым роль басыто районьсы умоесть колхоз'есы экскурсийсы.

Район'есысь народной образования отдел'еслы косемын вань средней школаослэн школьной участок'есазы одиг но жыны гектар вылэ дышеткисьеслы практика ортчыт'яны участок вис'яны. Сое али ик кенерано, gyroно но дасяно посалочной материал.

Сельской школаослэн ужазы изменениос бад'зым значение кутэ, азылань учебно-воспитательной ужлэсь качествозэ жутонын, дасянын социалистической строительстволы активной участник'есты.

**М. Сарычев,**  
РСФСР-ысь просвещения  
народной комиссарлэн  
заместителес.

Горькийлэн нимыныз нимама колхозлэн знатной дояркаосыз (Архангельской район, Башкирской АССР) — Ленин ордени но ВСХВ-лэн Бад'зым азвесь медаленыз наградить карем'ес Д. Я. Битте (бурпалан) но А. Ф. Дуч.



Кыскемлесь азыл но кыскем бере вералы масаж лэстыса, сион'есты умой-умой дасяса, ветеринарно-технической правилоосты соблюдать карыса, соос 1939 арын шорлыдын вераса котькуд скаллесь 4.100 литр йёл кыскыны быгатызы. Дояркаос Дуч но Битте 1939—1940 ар'есын ВСХВ-ын участницаос. Туэ соос асысэлы юнатэм котькуд скаллесь 4.200 литр йёл кыскыны кыл сетизы, чтобы 1941 арын но Всесоюзной сельскохозяйственной выставкакын участвовать карыны

## Нырысетй результат'ес

„8 час'ем ужан нуналэ, 7 нунал'ем ужан арняе выжон сярысь но предприятиосысь но учреждениосысь рабочий'еслесь но служащой'еслесь ас сяменнызы кошконзэс дугдытон сярысь“ но „Машинно-тракторной станциясын ужась тракторист'есты но комбайнер'есты ужысытызы ас сяменнызы кошкысытызы дугдытон сярысь“ СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Указ'есыз потэмлесь азыло Димитровской МТС-ын трудовой дисциплина туж ляб вал. Малы ке шуид соку прогул лэстысь тракторист'еслы пумит чурит нюр'яскон нуныны эз луы.

Прогульщик'ес соку МТС-ын трос вал. Соос уже ку мылпотыз, соку лыктызы, ку кошкымы пөтиз, соку кошкызы. Озы тыни прогульщик'ес производствоез лязытыса мынызы. Соин ик Димитровской МТС производственной планэз быдэс'яны эз быгаты.

СССР лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн выль возматэм Указ'есыз ужлесь резко умоямзэ обеспечить каризы. Прогульщик'еслы но ужысь ас сяменыны кошкысысы пумит решительной нюр'яскон кылдыз.

Тракторист Волков (Дурга), Эшмаков (Глогурт) но Эшкеев (Н.Гора) ас сяменнызы ужысь кошкызы. Соослесь ужзэ ми народной судэ сетым. Народной суд соосты котькудзэ 4 толэзь тюрьмаын пукыны судить кариз. Тракторист'ес пöльсы Безбородов, Павлов, Данилов, Халиуллин, Гимадутдинов, Козлов, Хис-

матуллин но кладовщик Сайдаров прогул лэстымзы понна народной судэ 25 процент уждунзэс кутыса 6 толэзлы принудительной уж нуныны судить каремын.

Прогул'еслы пумит чурит нюр'яскон нуныса, нимаз тракторной бригадаос ужын бад'зымез азинскон'ес басытызы. Тунтерь но Шиншинерь гурт'есысь тракторной бригадаос (бригадир'ессы Мухаметзянов но Гарифуллин эш'ес) тупатэм нормаосыз орчытыса быдэс'яны кутскизы. Соос арлы тупатэм планэз быдэстызы ни.

Нош прогул'еслы пумит ляб нюр'яскысь тракторной бригадаос но вань на. Кылсарысь, Арборьсь тракторной бригадаез вераны луэ. Бригадир Сабирзянов прогульщик'есын нюр'ясконзэ организовать уг кары гинэ эвёл, со ачиз но прогул лэстыт. Сабирзянов нокивлесь юатэк ас гуртэз бертыса юыса ветлэ. Соин ик Арборьсь бригада али но ляб ужа. Та бригада ужын мукет бригадаослесь уно бере кыле.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн прогульщик'еслы, летун'еслы пумит поттэм Указ'ес али ик аскыз азинлыкы результат'ессы сетиз. Асьмелы, предприятиослэн но учреждениослэн кивалтисьесылы, та законэз уж вылын тырмыт быдэс'яны гинэ кулэ. Прогульщик'есыз ватыса кельтонлы чик сюрес сетонэ эвёл. Прогульщик'есыз ватыса возисьесты беспощадно шараяны кулэ.

**Н. Хадеев,**  
Димитровской МТС-лэн  
директорез.

Отв. редактор Г. Д. ХАЛТУРИН.

ПФ 3612 Ципьянская типография райгазет  
„Азылане“ и „Коммунар“.

## Милям пополнение

Кировлэн нимыныз нимама колхоз туэ Красной Армии синмасымон пополнение сетэ. Красной Армилен радаз колхозлэн грамотной но таза егит'есыз мыно, уноез соос стахановец'ес.

Призывник тракторист Габдрахимов Хаким туэ тракторен синмасымон умой ужаз. Красной Армии басытськем Хальянов Магсумлэн 400 трудоденез вань. Вафин Салим 274 трудодень ужаз.

Красной Армии мынысьес пöлын вань дышетись но, ветфельдшер но, счетовод но. Тросэз соос ВЛКСМ-лэн член'есыз. Образованызы 7 класслесь оезлэн но кулэс эвёл. Ваньзылэн гадязы оборонной значек'ес.

Кировлэн нимыныз нимама колхозысь призывник'еслы 25 сентября призыв луиз. Котькуд призывник аслэстыз Рабоче-Кресгьянской Красной Армии служить карыны басытськемзэ бад'зым шумлотонэн пумитаз.

**Х. Хабибуллин.**

## Виль колхоз'ес

Петрозаводск, 20 сентября. (ТАСС). Ладожской озеросы остров'есы но соослэн северной побережисаз Кубаньсы но Астраханьсы рыболовецкой колхоз'еслэн 300 семьяосы улыны лыктызы. Колхозник'ес виль муз'ем вылэ жог дышизы. Карело-Финской ССР-лэн Салминской, Сортавалской но Якисальмской район'есыз 5 бад'зымез рыболовецкой колхоз'ес кылдытэмын. Чорыгасьес али виль район'есты эскеро но си был

чорыг кутыны дасясько. Ладожской озеросын сяна, та колхоз'ес Финской заливысь но Белой моресы чорыг кутылозы на.

Виль рыболовецкой колхоз'есты обслуживать карон понна республикалэн рыбной промышленностезлэн Наркоматэз Сортавала но городлы матэ Северо-Ладожской моторно-рыболовецкой станция кылдытэ. Колхоз'еслы сетьес но мукет материал'ес келямын.



**Х. Хабибуллин.** Карело-Финской пейзаж (Кексгольмысен 11 км. кемь).